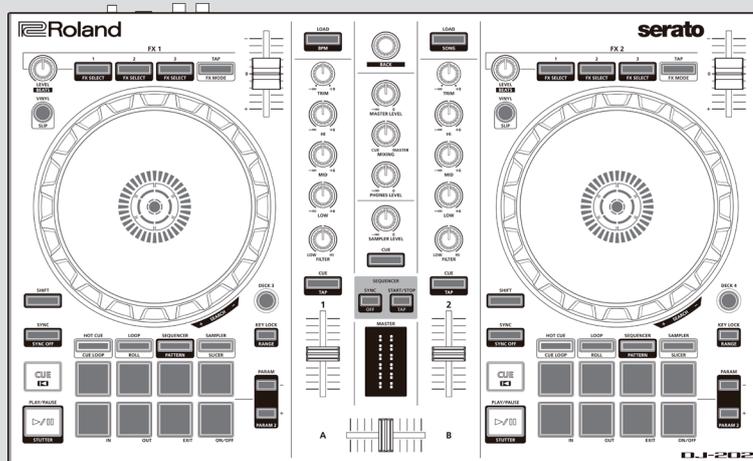


# DJ-202

Manuale dell'Utente



serato

serato  DJ INTRO

Prima di usare questa unità, leggete con attenzione i paragrafi intitolati "UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ" e "NOTE IMPORTANTI" (Istruzioni Preliminari). Dopo la lettura, tenete il documento(i) a portata di mano per future consultazioni.

# Sommario

<b>Installare il Software</b> .....	<b>3</b>	<b>Il Funzionamento del DJ-202</b> .....	<b>11</b>
Requisiti di Sistema .....	3	Funzionamento dei Performance Pad .....	11
Scaricare il Software .....	3	Operazioni Hot Cue (HOT CUE) .....	11
Scaricare il driver USB DJ-202 .....	3	Operazioni Loop (LOOP) .....	11
Scaricare il Software Serato DJ Intro .....	3	Operazioni Sequencer (SEQUENCER) .....	11
Installare il Software .....	3	Operazioni Pattern (PATTERN) .....	11
Utenti Mac OS .....	3	Operazioni INST PLAY .....	11
Utenti Windows .....	3	Operazioni Sampler (SAMPLER) .....	12
<b>Descrizione del Pannello</b> .....	<b>4</b>	Operazioni Effect .....	12
Sezione Browser .....	4	Cambiare il Tempo dell'Effetto .....	12
Sezione Deck .....	5	Usare il Sequencer .....	13
Sezione Mixer .....	7	Selezionare, Riprodurre, Copiare o Cancellare i Pattern ....	13
Pannello frontale .....	8	Modificare un Pattern .....	13
Pannello posteriore (collegare i vostri dispositivi) .....	8	Sincronizzare il tempo del sequencer con il tempo di Serato DJ Intro .....	14
<b>Usare Serato DJ Intro</b> .....	<b>9</b>	<b>Impostazioni System (di sistema)</b> .....	<b>15</b>
Avviare Serato DJ Intro .....	9	Back Up o Ripristino dei Dati del Sequencer .....	16
Funzionamento di base di Serato DJ Intro .....	9	Ripristinare le impostazioni di fabbrica (Factory Reset) .....	16
Importare una Song .....	9	<b>Appendice</b> .....	<b>17</b>
Caricare un brano .....	9	Risoluzione di eventuali problemi .....	17
Riprodurre un brano .....	10	Specifiche Principali .....	17
Monitoraggio in cuffia .....	10		
Chiudere Serato DJ Intro .....	10		

## Riguardo a questo Manuale dell'Utente

Questo manuale spiega il funzionamento di base del DJ-202 insieme a Serato DJ Intro.

## Scaricare il manuale dell'utente di Serato DJ Intro

1. Avviate un browser e accedete alla pagina web Serato DJ Intro.  
<https://serato.com/dj/downloads>
2. Cliccate "Manuals e Downloads".
3. Da "Manuals e Downloads", scaricate il manuale dell'utente di Serato DJ Intro.

## Aggiornare a Serato DJ

Potete anche aggiornare da Serato DJ Intro a Serato DJ e controllarlo dal DJ-202.

# Installare il Software

## Requisiti di Sistema

Verificate che il vostro computer soddisfi i requisiti di sistema prima di procedere con l'installazione del software.

	Mac OS	Windows
Sistema Operativo	macOS 10.12 OS X 10.11 OS X 10.10	Windows 10 Windows 8.1 Windows 7 SP1
CPU/Clock		Intel® Core™ i7/1.07 GHz Intel® Core™ i5/1.07 GHz Intel® Core™ i3/1.07 GHz
Risoluzione schermo		1280 x 720
Memoria		4 GB
Spazio libero su HDD		5 GB
USB		Porta USB 2.0 disponibile

\* Per i requisiti di sistema più recenti, consultate la pagina Web di Serato DJ Intro.

## Scaricare il Software

Il driver USB DJ-202 e Serato DJ Intro non sono inclusi nel pacchetto. Scaricateli dal sito Web Roland o Serato.

### Scaricare il driver USB DJ-202

Il driver USB DJ-202 è il software che trasmette l'audio dal computer al DJ-202.

### Utenti Mac OS

1. Avviate un browser e accedete alla seguente pagina di supporto del sito Web Roland.  
<http://www.roland.com/support/>
2. Cercate "DJ-202".
3. Nei download, trovate "DJ-202 Driver for macOS / OS X" e cliccatelo.
4. Scaricate il driver come indicato dallo schermo.

### Utenti Windows 10

1. Collegare il vostro computer connesso ad Internet alla porta USB del DJ-202.
2. Accendete il DJ-202.
3. Scaricate il driver come indicato sullo schermo.

### Utenti di sistemi diversi da Windows 10

1. Avviate un browser e accedete alla seguente pagina di supporto del sito Web Roland.  
<http://www.roland.com/support/>
2. Cercate "DJ-202".
3. Nei download, trovate "DJ-202 Driver for Windows \*\*" e cliccatelo.
4. Scaricate il driver come indicato sullo schermo.

## Scaricare il Software Serato DJ Intro

1. Avviate un browser e accedete alla seguente pagina Web Serato DJ Intro.  
<https://serato.com/dj/intro/downloads>
2. Cliccate "DOWNLOAD SERATO DJ".
3. Inserite il vostro indirizzo email, e cliccate "CONTINUE".
4. Immettete la vostra password e nazione, e cliccate "CONTINUE".  
Una email viene inviata all'indirizzo che avete specificato.
5. Cliccate "Download Serato DJ Intro" come indicato dalla email.
6. Seguite le istruzioni indicate sullo schermo, poi scaricate Serato DJ Intro.

## Installare il Software

Installate il software come indicato sotto.

### Utenti Mac OS

1. Decomprimate il file del driver DJ-202 USB che avete scaricato.
2. Aprite il file decompresso, ed eseguite un doppio clic su "DJ202\_USBDriver.pkg".  
L'installer si avvia.
3. Installate il software come indicato dallo schermo.
4. Decomprimate il file Serato DJ Intro che avete scaricato.
5. Eseguite un doppio clic sul file decompresso.  
L'installer si avvia.
6. Leggete l'accordo di licenza, e se accettate le condizioni, cliccate [Agree].
7. Quando appare la seguente icona, trascinate l'icona [Serato DJ Intro] nella cartella Applications.



Questo completa all'installazione.

### Utenti Windows

1. Cliccate con il tasto destro del mouse la cartella del driver USB DJ-202 che avete scaricato, e scegliete "Extract all".  
La cartella viene compressa.
2. Aprite il file decompresso, ed eseguite un doppio clic su "Setup.exe".  
L'installer si avvia.
3. Installate il software come indicato dallo schermo.
4. Cliccate con il tasto destro del mouse la cartella del software Serato DJ Intro che avete scaricato, e scegliete "Extract all".  
La cartella viene decompressa.
5. Effettuate un doppio clic sul file decompresso.  
L'installer si avvia.
6. Leggete l'accordo di licenza, e se accettate le condizioni, scegliete [I agree to the license terms and conditions] e cliccate [Install].  
Inizia l'installazione.
7. Quando appare la seguente schermata, cliccate [Finish].



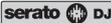
Questo completa all'installazione.

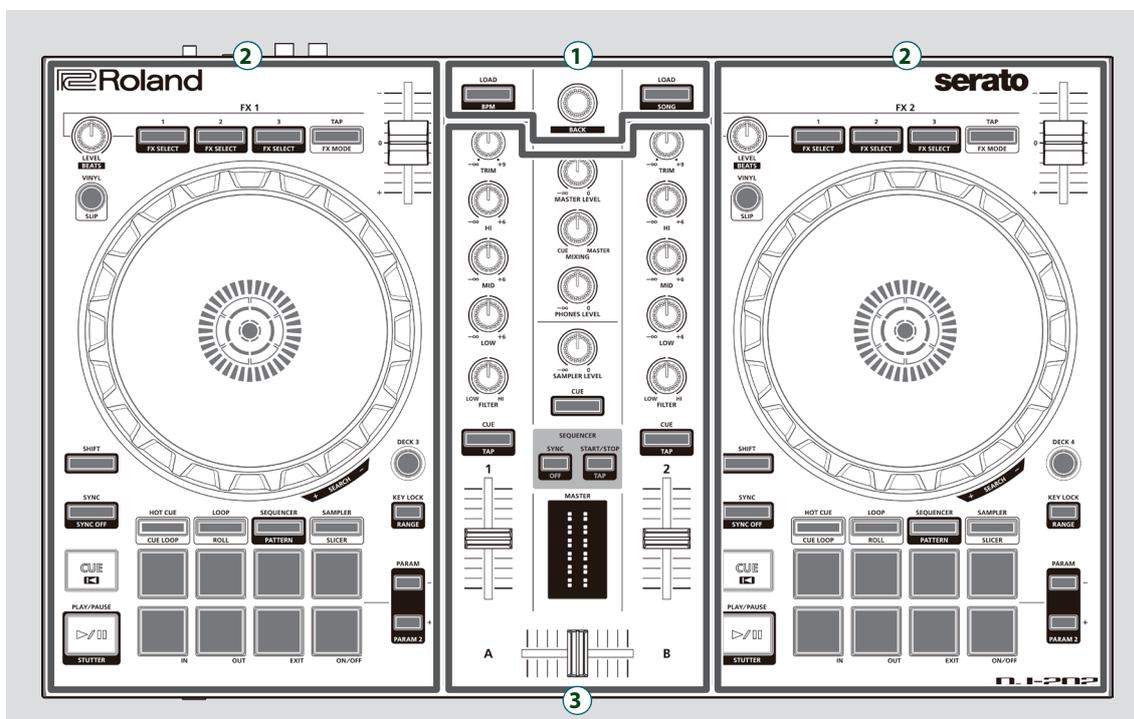
# Descrizione del Pannello

Il pannello superiore del DJ-202 è diviso in tre sezioni a seconda della funzione: browser, deck, e mixer.

La presa delle cuffie si trova sul lato frontale, e le prese di ingresso e uscita sono sul lato posteriore.

Per i dettagli su ognuna delle parti, consultate il manuale dell'utente del DJ-202 e il manuale di Serato DJ Intro.

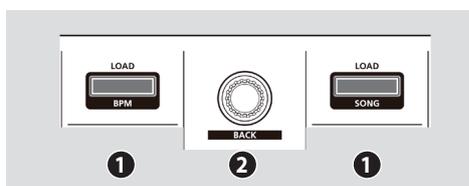
\* Il simbolo  indica una funzione che potete usare dopo aver aggiornato a Serato DJ.



- ① Sezione Browser
- ② Sezione Deck
- ③ Sezione Mixer

## Sezione Browser

Usate questi controlli per il funzionamento di Serato DJ Intro e per caricare i brani.



### ① Tasti [LOAD]

Caricano un brano selezionato su Serato DJ Intro in un deck.

[SHIFT] + 	Ordina la libreria di brani per BPM.
[SHIFT] + 	Ordina la libreria di brani per SONG.

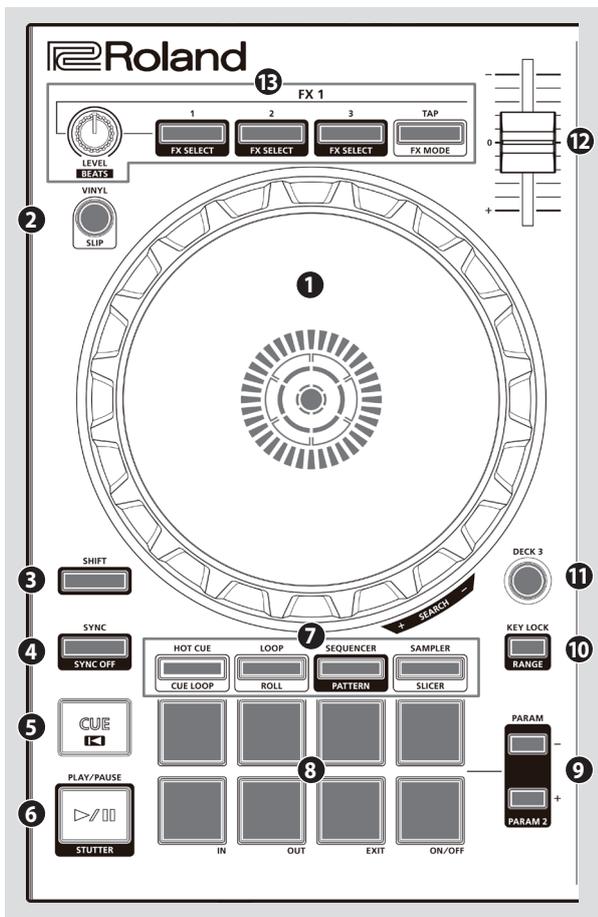
### ② Manopola di selezione

Ruotate questa manopola per spostare il cursore verso l'alto e il basso. Premete questa manopola per muovere il cursore ad un livello inferiore.

[SHIFT] + Premete la manopola	Sposta il cursore ad un livello superiore.
-------------------------------	--

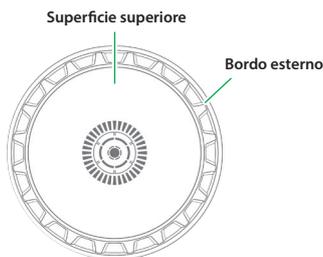
Sezione Deck

Le sezioni deck che si trovano sulla sinistra e sulla destra controllano quattro deck (sinistra: deck 1 e 3, destra : deck 2 e 4).



**1 Jog dial**

Controlla scratch e pitch bend (regolazione della velocità di riproduzione).



Rotazione della superficie superiore	Se è attivo il VINYL MODE: Effettua le operazioni di scratch. Se VINYL MODE è inattivo: Effettua le operazioni di alterazione dell'intonazione (velocità di riproduzione).
Rotazione del bordo esterno	Effettua il pitch bend.
[SHIFT] + rotazione della superficie superiore	Muove rapidamente la posizione della riproduzione.

**2 Tasto [VINYL]**

Attiva e disattiva il modo VINYL.



[SHIFT] + [SYNC]	Attiva e disattiva il modo slip.
------------------	----------------------------------

**3 Tasto [SHIFT]**

Potete richiamare altre funzioni tenendo premuto questo tasto e premendo un altro tasto.

**4 Tasto [SYNC]**

Fa corrispondere automaticamente il tempo (intonazione) di più brani.

\* Per poter usare la funzione SYNC, il tempo della song deve essere specificato. Se un tempo (BPM) non è stato specificato per il brano, potete usare la funzione tap tempo (p. 7) per specificare il tempo.

[SHIFT] + [SYNC]	Annulla SYNC.
------------------	---------------

**5 Tasto [CUE I◀]**

Specifica, riproduce o richiama un cue point temporaneo.

La prima volta che premete il tasto [CUE I◀] dopo aver cambiato la song riprodotta, viene impostato il punto di cue.

Dopo che è stato impostato il punto di cue, premendo il tasto [CUE I◀] si sposta il punto di cue nella posizione corrispondente al punto in cui avete premuto il tasto.

Se è in corso la riproduzione, premendo questo tasto ci si sposta al cue point temporaneo e si arresta la riproduzione.

[SHIFT] + [CUE I◀]	Se premete questo tasto durante la song, la posizione ritorna all'inizio del brano. Se premete questo tasto all'inizio della song, viene caricata la song precedente nella lista delle song.
--------------------	---

**6 Tasto [▶/II]**

Riproduce o pone in pausa il brano.

[SHIFT] + [▶/II]	Ritorna al cue point temporaneo, e riproduce.
------------------	---

**7 Selettore Pad Mode**

Qui potete selezionare il modo di controllo dei performance pad.

**Tasto [HOT CUE]**

Seleziona il modo hot cue (p. 11).



Premete [HOT CUE]	<b>Tasto: Accesso</b> Assegna hot cue ai performance pad 1-8.
[SHIFT] + [HOT CUE]	<b>Tasto: Lampeggia lentamente</b> Seleziona il modo cue loop.
Premete [HOT CUE] due volte	<b>Tasto: Lampeggia rapidamente</b> Seleziona il modo pitch play.
Premete [SHIFT] + [HOT CUE] due volte	<b>Tasto: Lampeggia ad alta velocità</b> Hot cue è assegnato ai performance pad 1-4, e manual loop è assegnato a 5-8.

**Tasto [LOOP]**

Seleziona il modo loop (p. 11).



Premete [LOOP]	<b>Tasto: Accesso</b> Assegna loop ai performance pad 1-8.
[SHIFT] + [LOOP]	<b>Tasto: Lampeggia lentamente</b> Seleziona il modo roll.
Premete [LOOP] due volte	<b>Tasto: Lampeggia rapidamente</b> Seleziona il modo manual loop.
Premete [SHIFT] + [LOOP] due volte	<b>Tasto: Lampeggia ad alta velocità</b> Loop è assegnato ai performance pad 1-4, e manual loop è assegnato a 5-8.

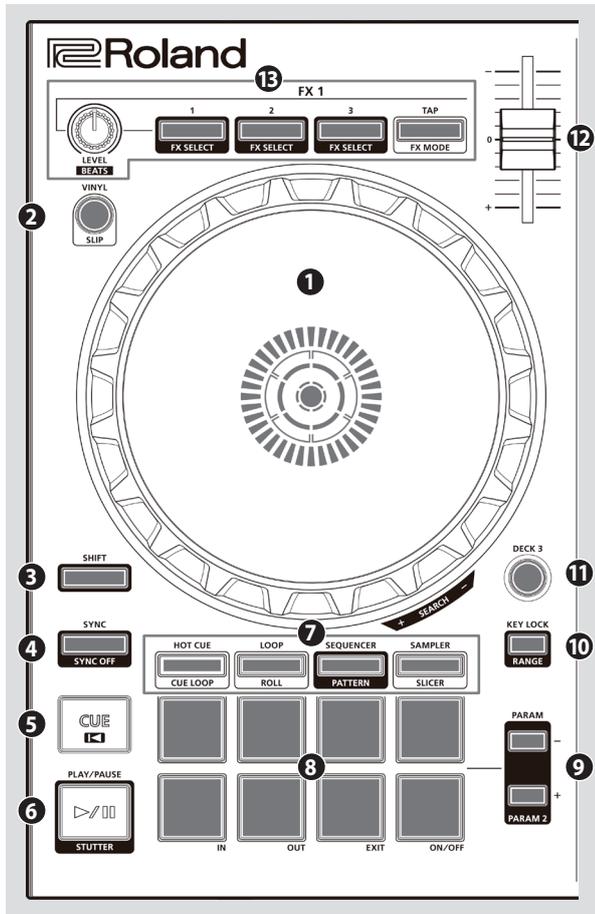
**Tasto [SEQUENCER]**

Seleziona il modo sequencer (p. 11, p. 13). Potete usare la registrazione in step per modificare il pattern selezionato.

**Tasto : Accesso**

[SHIFT] + [SEQUENCER]	<b>Tasto: Lampeggia lentamente</b> Seleziona il modo pattern (p. 11, p. 13). Cambia il pattern del sequencer.
Premete [SEQUENCER] due volte	<b>Tasto: Lampeggia rapidamente</b> Seleziona il modo INST REC (p. 14). Gli strumenti che suonano dai performance pad vengono registrati nel pattern. Il pattern selezionato può essere modificato in tempo reale.
Premete [SHIFT] + [SEQUENCER] due volte	<b>Tasto: Lampeggia ad alta velocità</b> Seleziona il modo INST PLAY (p. 11). Potete usare i performance pad per suonare gli strumenti.

Sezione Deck



**7** Selettore Pad Mode

**Tasto [SAMPLER]**

Seleziona il modo sampler (campionatore) (p. 12).



Premete [SAMPLER]	<b>Tasto: Acceso</b> Assegna sampler ai performance pad 1–8.
[SHIFT] + [SAMPLER]	<b>Tasto: Lampeggia lentamente</b> Seleziona il modo slicer.
Premete due volte [SAMPLER]	<b>Tasto: Lampeggia rapidamente</b> Seleziona il modo slicer loop.
Premete [SHIFT] + [SAMPLER] due volte	<b>Tasto: Lampeggia ad alta velocità</b> Sampler è assegnato ai performance pad 1–4, e manual loop è assegnato to 5–8.

**8** Performance pad

Usate questi pad per l'esecuzione nel modo pad che avete selezionato.

**9** Area PARAM

Qui potete specificare il valore del parametro che viene controllato dai performance pad.

**10** Tasto [KEY LOCK]

Attiva/disattiva la funzione key lock.

\* Se la funzione key lock è attiva, l'intonazione non cambia anche se usate il cursore tempo per cambiare la velocità di riproduzione.

[SHIFT] + [KEY LOCK]	Specifica l'intervallo di variazione del cursore Tempo. L'impostazione cambia nell'ordine $\pm 8\% \rightarrow 16\% \rightarrow 50\%$ .
----------------------	--

**11** Tasti [DECK 3], [DECK 4]

Selezionano il deck (sinistra: deck 1 e 3, destra: deck 2 e 4) che viene utilizzato.

**12** Cursore Tempo

Regola la velocità di riproduzione del brano.

**Se è attiva la funzione key lock:**

Cambia la velocità di riproduzione.

Lato "–"	Riduce la velocità di riproduzione.
Lato "+"	Aumenta la velocità di riproduzione.

**Se la funzione key lock è inattiva:**

Cambia la velocità di riproduzione e l'intonazione.

Lato "–"	Riduce la velocità di riproduzione e l'intonazione.
Lato "+"	Aumenta la velocità di riproduzione e di intonazione.

**13** Area FX 1, FX 2

Qui potete regolare gli effetti (FX 1: deck 1, FX 2: deck 2).

**Manopola [LEVEL]**

Regolano il carattere dell'effetto.

[SHIFT] + Manopola [LEVEL]	Regola per quanto tempo viene applicato l'effetto.
----------------------------	--

**Tasti Effect [1]–[3]**

Attivano e disattivano gli effetti.

[SHIFT] + Tasto Effect	Cambia il tipo di effetto.
------------------------	----------------------------

**Tasto [TAP]**

L'intervallo con cui battete su questo tasto (tap tempo) specifica il tempo di riferimento dell'effetto.

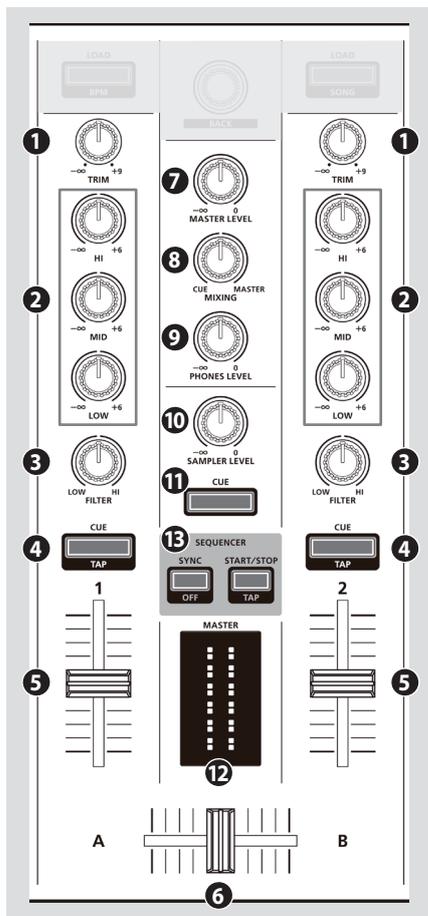
Se tenete premuto il tasto, il tempo specificato viene impostato.



[SHIFT] + [TAP]	Seleziona il modo dell'effetto (FX singolo/multi-FX).
-----------------	---

Sezione Mixer

Questo è un mixer a quattro canali. Qui potete regolare il suono, connettere suoni e attivare e disattivare il cue in cuffia.



**1 Manopole [TRIM]**

Regola il volume.

**2 Manopole [HI], [MID], [LOW]**

Enfaticano e tagliano il volume delle frequenze acute medie e basse.

**3 Manopole [FILTER]**

Applicano un filtro ad ogni canale.

Se ruotate la manopola [FILTER] verso destra, si sente solo la gamma delle frequenze acute.

Se ruotate la manopola verso sinistra, si sente solo la gamma delle frequenze basse.

**4 Tasti Channel [CUE]**

Attivano e disattivano il cue di ogni canale. Il suono dei canali che hanno il tasto [CUE] acceso viene emesso dalle cuffie.

[SHIFT] + [CUE] Potete specificare il tempo della traccia sull'intervallo con cui battete ripetutamente sul tasto [CUE] (funzione Tap Tempo).

**5 Cursori dei canali**

Regolano il livello di uscita di ogni canale.

**6 Cross fader**

Alternata tra l'uscita audio del deck sinistro e destro.

**7 Manopola [MASTER LEVEL]**

Regola il livello di uscita generale.

**8 Manopola [MIXING]**

Regola il bilanciamento di volume del canale che ha il tasto Channel [CUE] illuminato e l'uscita principale per la presa delle cuffie.

**9 Manopola [PHONES LEVEL]**

Regola il volume delle cuffie.

**10 Manopola [SAMPLER LEVEL]**

Regola il livello di uscita del campionatore e dello strumento.

**11 Tasto SAMPLER [CUE]**

Attiva e disattiva cue per l'uscita del campionatore e dello strumento.

**12 Indicatore di livello MASTER**

Indica il livello di uscita generale (master).

**13 Area SEQUENCER**

**Tasto [SYNC]**

Sincronizza il tempo del sequencer al tempo of Serato DJ Intro.

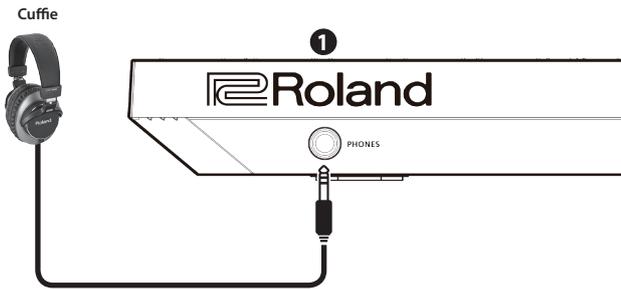
[SHIFT] + [SYNC] Disabilita la sincronizzazione del tempo.

**Tasto [START/STOP]**

Riproduce e arresta il pattern.

[SHIFT] + [START/STOP] L'intervallo con cui battete su questo tasto (tap tempo) specifica il tempo del sequencer.

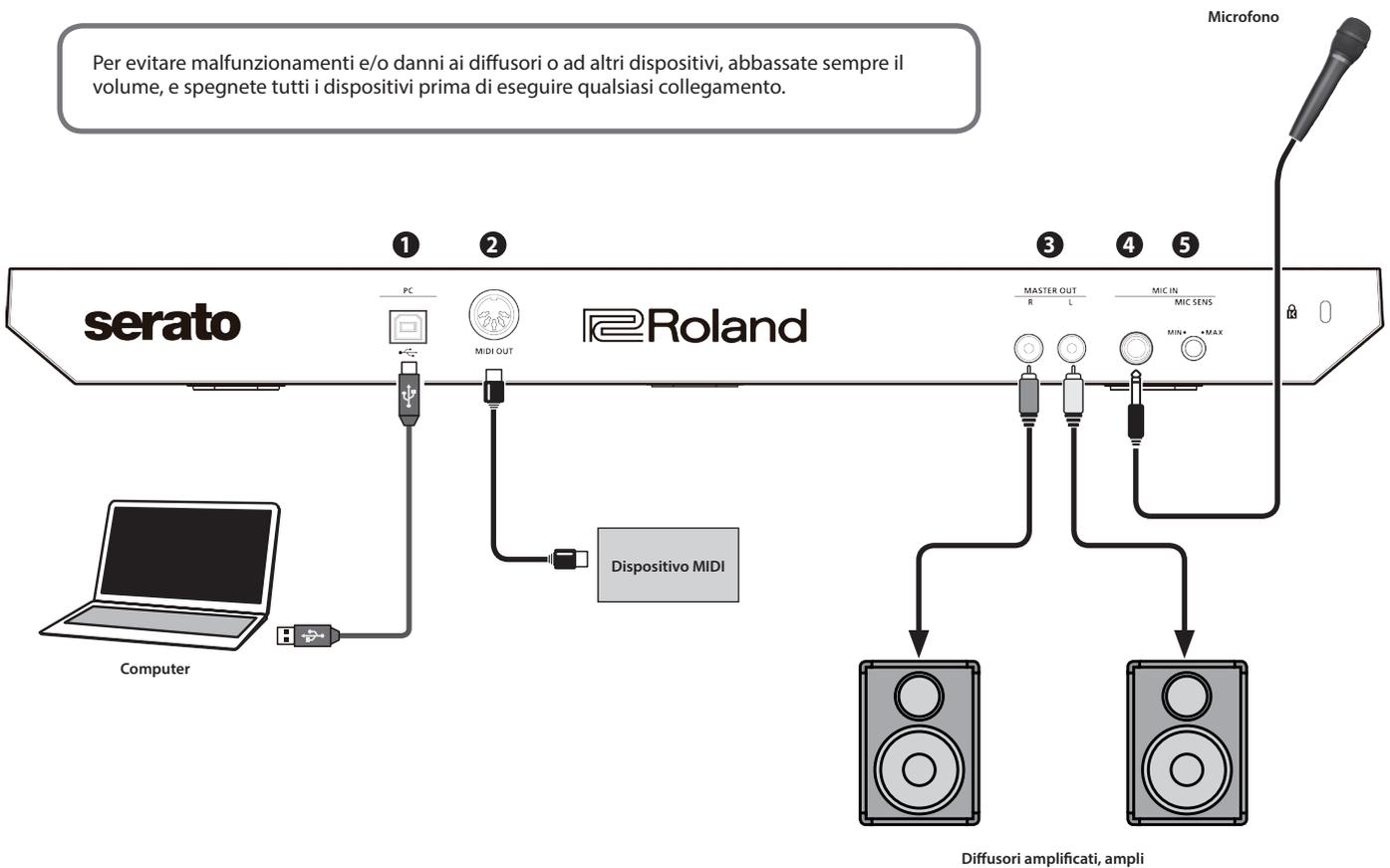
Pannello frontale



- 1 Presa [PHONES]**  
Collegate qui le vostre cuffie.

Pannello posteriore (collegare vostri dispositivi)

Per evitare malfunzionamenti e/o danni ai diffusori o ad altri dispositivi, abbassate sempre il volume, e spegnete tutti i dispositivi prima di eseguire qualsiasi collegamento.



- 1 Porta PC**  
Usate il cavo USB incluso per connettere questa porta al vostro computer. Per connetterla al vostro computer, dovete installare il driver USB.  
➔ "Installare il Software" (p. 3)

- 2 Connettore MIDI OUT**  
Trasmette i messaggi MIDI come il clock MIDI.

- 3 Prese MASTER OUT L, R**  
Collegate qui i vostri diffusori amplificati o amplificatore di potenza.

- 4 Presa MIC IN**  
Collegate qui il vostro microfono.

**MEMO**

In "Impostazioni System (di sistema)" (p. 15), potete specificare effetti dedicati (riverbero, delay) per l'ingresso microfonico.

- 5 Manopola [MIC SENS]**  
Regola la sensibilità dell'ingresso microfonico.

# Usare Serato DJ Intro

Questo documento spiega l'utilizzo di base di Serato DJ Intro. Per i dettagli sulle funzioni e l'uso del software, consultate il manuale del software Serato DJ Intro.

## Avviare Serato DJ Intro

\* Controllate sempre che il livello di volume sia abbassato prima di accendere/spegnere l'unità. Anche col volume a zero, potreste avvertire un rumore all'accensione/spengimento, ma questo è normale, e non indica un malfunzionamento.

**1. Accendete il vostro computer.**

**2. Collegate il DJ-202 (porta USB) al computer.**  
Il DJ-202 si accende.

**3. Accendete i dispositivi collegati al DJ-202.**

**4. Avviate Serato DJ Intro.**

### Mac OS

Nel Finder, aprite la cartella [Applications] e cliccate l'icona [Serato DJ Intro].

### Windows 7

Nel menù [Start], cliccate [All Programs] ➔ [Serato] ➔ [Serato DJ Intro] ➔ icona [Serato DJ Intro].

### Windows 8.1

In [App View], cliccate l'icona [Serato DJ Intro].

### Windows 10

Nella schermata [Start] o [App View], cliccate l'icona [Serato DJ Intro].

## Funzionamento di base di Serato DJ Intro

I brani che appaiono visualizzati nel browser possono essere importati nell'area di un deck, e controllati dal DJ-202.



- 1 Sezione Deck
- 2 Pannello della forma d'onda
- 3 Pannello Crate
- 4 Libreria

## Importare una Song

Qui spieghiamo le operazioni standard per importare un brano (song).

- \* Serato DJ Intro offre una varietà di metodi per importare brani. Per i dettagli, consultate il manuale del software Serato DJ Intro.
- \* Se state usando software per DJ Serato Corporation (Scratch Live, ITCH, Serato DJ) e avete già creato una libreria di brani, la libreria che avete creato può essere usata così com'è.

**1. In Serato DJ Intro, cliccate il tasto [Files].**

Si apre il pannello [Files], e i file sul vostro computer e sui dispositivi periferici connessi al computer vengono visualizzati.

**2. Nel pannello [Files], cliccate la cartella che contiene i brani che volete aggiungere alla libreria.**

**3. Trascinate lasciate andare la cartella selezionata sul pannello Create.**

Viene creato un riquadro, e i brani vengono aggiunti alla libreria.

## Caricare un brano

Ecco come caricare un brano così che possa essere inviato in uscita.

**1. Sul DJ-202, tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete la manopola di selezione per muovere il cursore sul pannello Create.**

**2. Ruotate la manopola di selezione del DJ-202 per andare alla cartella che contiene il brano che volete caricare; poi premete la manopola di selezione.**

Il cursore si sposta nella libreria.

**3. Ruotate la manopola di selezione per andare sino al brano che volete caricare.**

**4. Sul DJ-202, premete il tasto [LOAD] del deck in cui volete caricare il brano.**

### Riprodurre un brano

#### 1. Impostate le manopole e i selettori del DJ-202 come segue.

Manopola [MASTER LEVEL]	Ruotate completamente a sinistra
Manopole [TRIM]	Ruotate completamente a sinistra
Manopole [HI], [MID], [LOW]	Al centro
Manopole [FILTER]	Al centro
Cursori dei canali	Abbassati al minimo

#### 2. Premete il tasto [▶/II] per riprodurre brano caricato.

#### 3. Alzate il cursore del canale, e ruotate la manopola [TRIM] verso destra per regolare il volume.

Regolate il volume così che il livello del canale dell'indicatore di livello si illumini nell'area color arancione.

#### 4. Ruotate la manopola [MASTER LEVEL] verso destra per regolare il livello dei diffusori.

### Monitoraggio in cuffia

#### 1. Impostate le manopole del DJ-202 come segue.

Manopola [MIXING]	Ruotate completamente a sinistra
Manopola [VOLUME]	Ruotate completamente a sinistra

#### 2. Premete il tasto [CUE] del canale relativo al canale che volete monitorizzare.

#### 3. Ruotate la manopola [PHONES LEVEL] verso destra per regolare il livello delle cuffie.

## Chiudere Serato DJ Intro

#### 1. Chiudete la schermata Serato DJ Intro.

##### Mac OS

Nella parte superiore sinistra della schermata di Serato DJ Intro, cliccate il tasto [⏻] (rosso: chiudi).

##### Windows

Nella parte superiore destra della schermata di Serato DJ Intro, cliccate il tasto [X].

Appare una schermata di conferma.

#### 2. Cliccate [Yes] per chiudere Serato DJ Intro.

#### 3. Spegnete i dispositivi collegati al DJ-202.

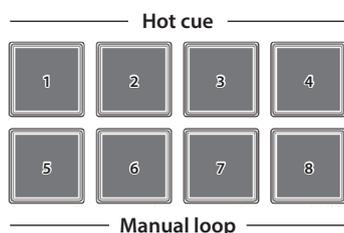
#### 4. Scollegate il cavo USB per spegnere il DJ-202.

# Il Funzionamento del DJ-202

## Funzionamento dei Performance Pad

### Operazioni Hot Cue (HOT CUE)

In modo hot cue, potete assegnare gli hot cue ai performance pad 1–4 e i manual loop ai performance pad 5–8.



### Assegnare gli hot cue

Specificando un hot cue, potete riprodurre istantaneamente dalla posizione specificata.

Potete specificare sino a quattro hot cue per ogni brano.

1. Premete il tasto [HOT CUE] per farlo accendere.
2. Durante la riproduzione o durante la pausa, premete un performance pad 1–4 che sia spento.

Un hot cue viene assegnato al performance pad che avete premuto. Gli hot cue (1–4) vengono assegnati ai performance pad come segue.



3. Premete un performance pad acceso (cioè, un pad a cui è assegnato un hot cue).

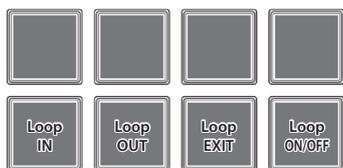
La riproduzione si avvia dalla posizione specificata.

### MEMO

Se tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete un performance pad, l'hot cue del pad che avete premuto viene cancellato.

### Assegnare i manual loop

1. Premete il tasto [HOT CUE] per farlo accendere.
2. Durante la riproduzione, premete il performance pad 5 per specificare il punto IN del loop.



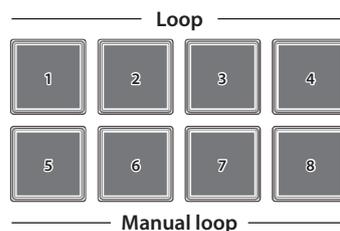
3. Durante la riproduzione, premete il performance pad 6 per specificare il punto OUT del loop.  
La riproduzione in loop avviene tra il punto loop IN e il punto loop OUT.
4. Per uscire dal manual loop, premete il performance pad 7 durante la riproduzione in loop.  
Usciti dal modo manual loop, se premete il performance pad 7 durante la riproduzione, tornate al punto IN del loop specificato in precedenza e inizia la riproduzione in loop.
5. Per annullare il manual loop, premete il performance pad 8.  
Se premete il performance pad 8 dopo aver annullato il manual loop, il manual loop viene specificato nuovamente.

### Regolare la durata del manual loop

- Durante la riproduzione, potete premere il performance pad 5 e poi usare la jog dial per regolare con precisione il punto loop IN. Se premete di nuovo il performance pad 5, tornate alla riproduzione in loop.
- Durante la riproduzione, potete premere il performance pad 6 e poi usare la jog dial per regolare con precisione il punto loop OUT. Se premete di nuovo il performance pad 6, tornate alla riproduzione in loop.

### Operazioni Loop (LOOP)

In modo loop, potete assegnare i loop ai performance pad 1–4 e i manual loop ai performance pad 5–8.



### Assegnare i loop

Potete specificare un loop di 1, 2, 4, o 8 beat (movimenti) relativamente ai BPM del brano.

1. Premete il tasto [LOOP] per farlo accendere.
2. Durante la riproduzione, premete un performance pad 1–4 per attivare il loop.

1 beat (movimenti) del loop sono assegnati ai performance pad come segue.



3. Per disattivare il loop, premete ancora una volta lo stesso performance pad.

### Assegnare i manual loop

Il funzionamento è uguale a quello dei manual loop del modo hot cue.

### Operazioni Sequencer (SEQUENCER)

Usando il sequencer, i "pattern" creati usando i suoni di batteria (strumenti) di una rhythm machine Roland TR-909, TR-808, TR-707, o TR-606, o i campionamenti di Serato Sampler, possono essere modificati durante la registrazione in step o in tempo reale.

- \* Per i dettagli sul funzionamento del sequencer, fate riferimento a "Usare il Sequencer" (p. 13).

### Operazioni Pattern (PATTERN)

In modo pattern, potrete riprodurre i pattern (1–16) che avete selezionato premendo un performance pad.

- \* Per i dettagli sulla selezione e la riproduzione dei pattern, fate riferimento a "Usare il Sequencer" (p. 13).

### Operazioni INST PLAY

In modo INST PLAY, potete premere i performance pad per suonare gli strumenti (p. 13).

1. Tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete due volte il tasto [SEQUENCER] per accedere al modo INST PLAY.

In modo INST PLAY, il tasto lampeggia ad alta velocità. I seguenti strumenti sono assegnati ai performance pad.



2. Premete un performance pad.

### Cambiare gli strumenti

Potete cambiare i suoni degli strumenti raggruppati nei kit. Potete usare dodici kit.

#### 1. Tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete un performance pad per selezionare un kit.

Potete usare i tasti PARAM [-] [+] per alternare tra i kit 1-8 e i kit 9-12.

- Il tasto PARAM [-] è acceso

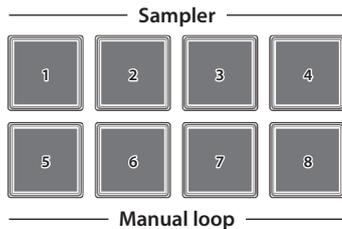


- Il tasto PARAM [+] è acceso



### Operazioni Sampler (SAMPLER)

In modo sampler, potrete assegnare i sampler ai performance pad 1-4 e i manual loop ai performance pad 5-8.



### Assegnare i sampler

Potete usare i performance pad per suonare brani (sample - campionamenti) che sono caricati negli slot dei sample.

#### 1. In Serato DJ Intro, cliccate il tasto [Samples] per accedere al pannello Samples.

#### 2. Premete il tasto [SAMPLER] per farlo accendere.

#### 3. Trascinate e lasciate andare (drag & drop) i brani sul pannello Sampler per caricare un sample in ognuno degli slot del pannello Sampler.

Le impostazioni del sampler e i campionamenti caricati vengono salvati.

#### 4. Premete un performance pad.

Suona il sample nello slot che è assegnato al pad che avete premuto.



#### 5. Per arrestare la riproduzione del sample, premete ancora una volta lo stesso performance pad.

### Assegnare i manual loop

Il funzionamento è uguale ai manual loop del modo hot cue (p. 11).

### Operazioni Effect

Serato DJ Intro ha due unità effetti (FX1, FX2): potete usare FX 1 per il deck 1, e usare FX 2 per il deck 2.

Cliccate il tasto [DJ-FX] di Serato DJ Intro per aprire il pannello DJ-FX.



1	Tipo di effetto correntemente selezionato
2	Tempo con cui viene applicato l'effetto
3	Stato on/off dell'effetto (evidenziato quando l'effetto è attivo)
4	Intensità dell'effetto

#### 1. Per selezionare il tipo di effetto, tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete il tasto di un effetto [1]-[3] del deck che volete utilizzare.

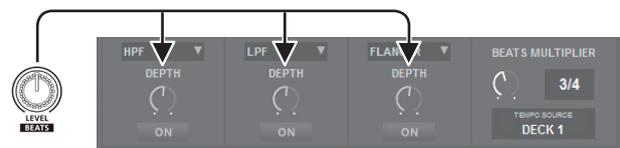
Il tipo di effetto cambia ogni volta che premete il tasto.



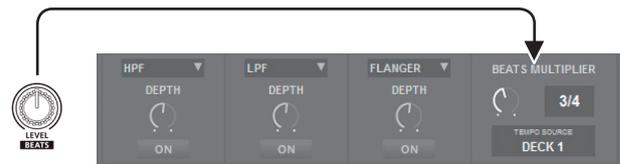
#### 2. Premete il tasto dell'effetto [1]-[3] per attivare l'effetto (tasto acceso).

#### 3. Usate la manopola [LEVEL] per regolare l'intensità dell'effetto.

La manopola [LEVEL] controlla simultaneamente l'intensità dei tre effetti.



#### 4. Tenete premuto il tasto [SHIFT] e ruotate la manopola [LEVEL] per regolare per quanto tempo viene applicato l'effetto.



### MEMO

Battendo sul tasto [TAP] con l'intervallo desiderato, potete impostare il valore di base del tempo con cui viene applicato l'effetto.

### Cambiare il Tempo dell'Effetto

Serato DJ Intro permette di impostare il tempo l'effetto in due modi.

#### Modo Auto tempo (impostazione di default)

Il tempo dell'effetto viene determinato in base al valore dei BPM della song.

#### Modo Manual tempo

Il tempo di base (valore dei BPM) dell'effetto viene impostato tramite l'intervallo con cui avete battuto sul tasto [TAP].

### Selezionare il modo del tempo

- In modo auto tempo, battete sul tasto [TAP] tre volte o più per passare al modo manual tempo. (tasto acceso)
- In modo manual tempo, tenete premuto il tasto [TAP] per reimpostare il tempo specificato, e passare al modo auto tempo. (tasto spento)

## Usare il Sequencer

Usando il sequencer, i "pattern" creati usando i suoni di batteria (strumenti) di una rhythm machine Roland TR-909, TR-808, TR-707, o TR-606, o i campionamenti di Serato Sampler, possono essere modificati durante la registrazione in step (modo sequencer) o in tempo reale (modo INST REC).

### Cosa sono gli strumenti?

Questi sono suoni di batteria gestiti dal sequencer.

BD	bass Drum - grancassa	SD	snare drum - rullante
CH	closed Hi-hat - Hi-hat chiuso	OH	open hi-hat - Hi-hat aperto
LT	low tom - tom basso	HC	hand clap
RS	rim shot	RC	ride cymbal - piatto ride

### Che cosa sono i pattern?

I "Pattern" contengono i dati dell'esecuzione degli strumenti o dei campionamenti della registrazione in step o in tempo reale. Potete creare e salvare 16 pattern.

## Selezionare, Riprodurre, Copiare o Cancellare i Pattern

### Selezionare e riprodurre i pattern

#### 1. Tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete il tasto [SEQUENCER] per accedere al modo pattern.

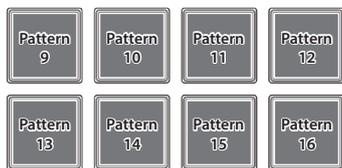
In modo pattern, questo tasto lampeggia lentamente.

#### 2. Premete un tasto performance per selezionare un pattern.

I pattern sono assegnati ai performance pad come segue.



Tenendo premuto il tasto [SHIFT] e premendo un performance pad, potete selezionare i pattern 9–16.



#### 3. Per riprodurre il pattern selezionato, premete il tasto [START/STOP] della sezione SEQUENCER.

Quando premete di nuovo il tasto, la riproduzione del pattern si arresta.

- Tenendo premuto un performance pad e premendo il performance pad del pattern che volete riprodurre subito dopo, potete riprodurre i pattern in successione.

### Copiare un pattern

#### 1. Tenete premuto il tasto PARAM [+] e premete il performance pad del pattern sorgente della copia.

Il tasto PARAM [+] lampeggia.

- Per selezionare un pattern 9–16, tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete un performance pad.

#### 2. Premete il performance pad di destinazione della copia.

Il pattern viene copiato.

### Cancellare un pattern

#### 1. Tenete premuto il tasto PARAM [-] e premete il performance pad del pattern che volete cancellare.

- Per selezionare un pattern 9–16, tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete un performance pad.

Il pattern viene cancellato.

### MEMO

Se copiate/cancellate mentre sta suonando un pattern, il pattern di destinazione della copia o il pattern cancellato vengono riprodotti.

## Modificare un Pattern

### NOTA

Quando modificate un pattern, il pattern viene aggiornato immediatamente, perciò non potete riportare il pattern allo stato prima delle modifiche.

Se avete dei pattern preferiti che volete conservare, dovrete copiarli o creare una copia di backup prima delle modifiche (p. 16).

## Registrazione in Step (modo Sequencer)

### 1. Premete il tasto [SEQUENCER] per farlo accendere.

Ora vi trovate in modo sequencer.

### 2. Tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete un performance pad per selezionare lo strumento che volete registrare.

Potete tenere premuto il tasto [SHIFT] e usare i tasti PARAM [-] [+] per cambiare gli strumenti e i campionamenti di Serato Sampler.

#### • Il tasto PARAM [-] è acceso

Potete selezionare i campionamenti del Serato Sampler.



\* S5–8 possono essere selezionati usando Serato DJ

#### • Il tasto PARAM [+] è acceso

Potete selezionare gli strumenti.



### 3. Premete un performance pad per selezionare lo step che volete registrare.

Il performance pad che premete si accende.

Potete usare i tasti PARAM [-] [+] per cambiare lo step che viene registrato.

#### • Il tasto PARAM [-] è acceso



#### • Il tasto PARAM [+] è acceso



### Cancellare uno strumento (campionamento) registrato

Premete un performance pad acceso per farlo spegnere.

### 4. Ripetute le istruzioni ai punti 2–3.

\* Se premete simultaneamente i tasti PARAM [-] [+] mentre sta suonando un pattern, il performance pad corrispondente allo step che sta suonando correntemente (indicando i pad 1–8 se stanno suonando 1–8, o i pad 9–16 se stanno suonando 9–16) si accende, permettendovi di modificare (registrare o cancellare) lo step che suona correntemente.

### Selezionare il kit di strumenti

In modo INST PLAY potete cambiare i kit. Per i dettagli, fate riferimento a "Operazioni INST PLAY" (p. 11).

### Registrazione in tempo reale (modo INST REC)

#### 1. Premete due volte il tasto [SEQUENCER] per accedere al modo INST REC.

In modo INST REC, il tasto lampeggia rapidamente.

#### 2. Premete il tasto [START/STOP] della sezione SEQUENCER per riprodurre il pattern.

#### 3. Colpite i performance pad per registrare gli strumenti.

- Se tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete il tasto PARAM [-], passate ai campionamenti di Serato Sampler.



\* S5-8 possono essere selezionati usando Serato DJ

- Se tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete il tasto PARAM [+], passate agli strumenti.



#### Cancellare uno strumento (campionamento) registrato

Tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete il performance pad che corrisponde allo strumento (campionamento) che volete cancellare.

#### Selezionare il kit di strumenti

In modo INST PLAY potete cambiare i kit. Per i dettagli, fate riferimento a "Operazioni INST PLAY" (p. 11).

#### Sincronizzare il tempo del sequencer con il tempo di Serato DJ Intro

Premendo il tasto [SYNC] della sezione SEQUENCER, potete sincronizzare il tempo del sequencer al tempo del brano che è caricato nel deck.

Se tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete il tasto [SYNC], la sincronizzazione viene annullata.

# Impostazioni System (di sistema)

**1. Tenendo premuto il tasto [LOAD] sul lato destro (canale R) della sezione browser, usate un cavo USB per collegare il DJ-202 al vostro computer; continuate a tenere premuto il tasto [LOAD] fino a quando il tasto [START/STOP] della sezione SEQUENCER non lampeggia.**

Il DJ-202 si pone nel modo delle impostazioni di sistema,.

**2. Premete il performance pad che corrisponde all'impostazione che volete effettuare.**

L'indicatore MASTER si accende, indicando il valore corrente dell'impostazione.

**3. Usate il selettore rotativo per cambiare il valore dell'impostazione.**

**4. Quando avete terminato le impostazioni, premete il tasto [START/STOP] lampeggiante.**

Tutti gli indicatori del livello MASTER sono accesi, e tutti i tasti e i pad lampeggiano.

**5. Scollegate il cavo USB per spegnere il DJ-202.**

Pad	Impostazione	Valore (Grassetto: default)	Spiegazione	
Canale L	[1] Impostazioni del filtro low cut dell'audio del microfono		Regola l'intensità del filtro low cut (taglio dei bassi) applicato all'audio del microfono.	
			1-10	Valori più elevati producono un effetto più intenso.
	[2] Impostazioni del noise gate dell'audio del microfono		Specifica l'intensità del noise gate applicato all'audio del microfono.	
			1-10	Alzando il valore, anche il suono a un livello più alto viene tagliato.
	[3] Selezione dell'effetto dell'ingresso microfonico		Specifica l'effetto che viene applicato all'audio dal microfono.	
			Reverb	Viene applicato il riverbero.
			Delay	Viene applicato il Delay.
			Delay + Reverb	Delay e riverbero vengono applicati simultaneamente.
[4] Impostazione dell'effetto dell'ingresso microfonico		Regola l'intensità dell'effetto che viene applicato all'audio dal microfono		
		1-10	Valori più elevati applicano l'effetto in modo più intenso.	
Canale L	[5] Regolazione dell'uscita principale		Regola il livello di riferimento dell'uscita principale.	
	[6] Margine ad entrambe le estremità del cross fader		Specifica il margine ad entrambe le estremità del cross fader. Valori più elevati incrementano il margine, offrendo più gioco ad ogni estremità del cross fader.	
	[7] Impostazione del tempo del modo Demo		Specifica il tempo (minuti) che trascorre dall'ultima operazione sul DJ-202 a quando si pone in modo demo. Se questo è OFF, il modo demo non viene attivato.	
	[8] Regolazione della luminosità dei LED		Regola la luminosità quando un tasto, pad, o indicatore è acceso. Valori più alti riducono la luminosità.	
	[1] Impostazione del modo USB		Impostatelo nel modo appropriato per il driver USB che state utilizzando.	
			Generic	Scegliete questo se volete usare il driver USB generico fornito dal sistema operativo del vostro computer. * Se il modo USB è impostato su Generic, non potete usare Serato DJ Intro / Serato DJ.
	[2] Jog dial top surface sensitivity adjustment		Regolazione della sensibilità della superficie superiore della jog dial	
			Normal	Sensibilità normale.
Canale R	[2] Jog dial top surface sensitivity adjustment		Level 1-5	Valori più elevati migliorano la risposta.

Pad	Impostazione	Valore (Grassetto: default)	Spiegazione	
Canale R [3]	Durata del backspin		Quando ruotate all'indietro (backspin) la jog dial, questa impostazione vi permette di far continuare il backspin più a lungo della distanza effettiva della rotazione della jog dial.	
			OFF	Il backspin avviene conformemente alla effettiva distanza della rotazione.
			Short	Il backspin è più breve rispetto all'impostazione Normal.
			Normal	Il backspin è più lungo dell'effettiva distanza della rotazione.
			Long	Il backspin è più lungo rispetto all'impostazione Normal.

### Back Up o Ripristino dei Dati del Sequencer

#### Backup

Ecco come potete effettuare una copia di backup dei pattern 1–16 e dei kit (strumenti).

- Tenendo premuto il tasto SAMPLER [CUE] della sezione mixer, usate un cavo USB per collegare il 16 al vostro computer.**  
Il tasto [START/STOP] della sezione SEQUENCER lampeggia, e i performance pad lampeggiano.
- Sul vostro computer, aprite il disco "Roland".**
- Aprite la cartella "BACKUP", e copiate tutti i file da dj\_prm\_kit1.prm a dj\_prm\_kit12.prm e da dj\_prm\_ptn1.prm a dj\_prm\_ptn16.prm nel vostro computer.**
- Quando la copia è completa, agite sul vostro computer per espellere il disco "Roland".**
- Scollegate il cavo USB per spegnere il DJ-202.**

#### Ripristino

Ecco come ripristinare i dati del sequencer di cui avete effettuato una copia di backup dal vostro computer al DJ-202.

- Tenendo premuto il tasto SAMPLER [CUE] della sezione mixer, usate un cavo USB per collegare il 16 al vostro computer.**  
Il tasto [START/STOP] della sezione SEQUENCER lampeggia, e i performance pad lampeggiano.
  - Sul vostro computer, aprite il disco "Roland".**
  - Copiate i file della backup nella cartella "RESTORE" del disco "Roland".**
  - Quando la copia è completa, agite sul vostro computer per espellere il disco "Roland".**
  - Premete il tasto [START/STOP] della sezione SEQUENCER.**  
I performance pad lampeggiano alternativamente, e poi tutti i performance pad lampeggiano.
- NOTA**  
Non spegnete mai l'unità mentre i performance pad stanno lampeggiando alternativamente.
- Scollegate il cavo USB per spegnere il DJ-202.**

#### MEMO

I dati del sequencer sono compatibili tra DJ-202 e DJ-505.  
Se i dati del sequencer del DJ-505 vengono ripristinati nel DJ-202, quegli aspetti che non possono essere riprodotti dal DJ-202 vengono ottimizzati automaticamente.

### Ripristinare le impostazioni di fabbrica (Factory Reset)

Le impostazioni di sistema e i pattern salvati nel DJ-202 possono essere riportati alla condizione impostata in fabbrica (factory reset).

- Tenete premuto il tasto [LOAD] sul lato sinistro (canale L) della sezione browser, usate un cavo USB per collegare il DJ-202 al vostro computer; continuate a tenere premuto il tasto [LOAD] fino a quando il tasto [START/STOP] della sezione SEQUENCER non lampeggia.**

\* Se decidete di annullare l'operazione, spegnete l'unità.

- Premete il tasto [START/STOP] lampeggiante.**

Inizia il Factory reset.

L'indicatore del livello MASTER lampeggia, e poi tutti i tasti e i pad sono accesi.

#### NOTA

Non spegnete mai l'unità mentre l'indicatore del livello MASTER sta lampeggiando.

- Dopo che il factory reset è terminato, scollegate il cavo USB per spegnere il DJ-202.**

# Appendice

## Risoluzione di eventuali problemi

Se il DJ-202 non funziona come vi aspettate, controllate prima i seguenti punti. Se questo non risolve il problema, consultate il vostro rivenditore o il più vicino centro di assistenza Roland.

Problema	Cosa controllare	Azione	Pagina
L'unità non si accende	Il cavo USB è collegato correttamente?	Controllate che il cavo USB sia collegato correttamente al computer e al DJ-202.	p. 8
Serato DJ non si avvia	Serato DJ è installato correttamente?	Disinstallate Serato DJ, e poi reinstallatelo.	p. 3
	Se state usando Windows, lo user account è specificato correttamente?	Create un nuovo user account con privilegi amministrativi. Dopo aver creato l'account, installate il driver USB e Serato DJ Intro.	
Il DJ-202 non viene riconosciuto	Il cavo USB è collegato correttamente?	Controllate che il cavo USB sia collegato correttamente.	p. 3
	Il collegamento viene eseguito tramite un hub USB?	Non potete usare un hub USB. Collegate il DJ-202 direttamente al vostro computer usando un cavo USB.	
	Il driver USB è installato correttamente?	Disinstallate il driver USB, e poi reinstallatelo.	
	Serato DJ Intro o Serato DJ sono aggiornati alla versione più recente?	Usate la versione più recente di Serato DJ Intro o Serato DJ.	
La Jog dial non risponde	La jog dial potrebbe essere sporca?	Se la superficie superiore della jog dial è sporca o se avete la mano sporca, la jog dial potrebbe non rispondere. Controllate che la jog dial e la vostra mano siano pulite.	
Nessun suono, o volume insufficiente	Le manopole e i cursori che regolano il volume sono regolati correttamente?	Regolate la manopola [TRIM], il cursore del canale, il cross fader, e manopola [MASTER LEVEL] nelle posizioni appropriate.	p. 7
	I diffusori amplificati o l'amplificatore sono collegati correttamente?	Controllate i collegamenti dei diffusori amplificati o dell'amplificatore.	p. 8
	I diffusori amplificati o l'amplificatore sono regolati correttamente?	Controllate la regolazione del volume dei diffusori amplificati o dell'amplificatore.	
Il suono è distorto	La manopola [TRIM] è regolata correttamente?	Regolate la manopola [TRIM] nella posizione appropriata.	p. 7
	La manopola [MASTER LEVEL] è regolata correttamente?	Impostate la manopola [MASTER LEVEL] così che l'area rossa dell'indicatore di livello MASTER non si illumini.	
Il suono del microfono non viene emesso	La manopola [MIC SENS] è regolata correttamente?	Impostate la manopola [MIC SENS] sul pannello posteriore nella posizione appropriata.	p. 8

## Specifiche Principali

### Roland DJ-202: DJ Controller

Elaborazione del segnale	Frequenza di Campionamento = 48 kHz
Livello di ingresso nominale	MIC IN (tipo phone da 1/4"): -60 dBu
Livello di uscita nominale	MASTER OUT: 2,0 Vrms
Impedenza in ingresso	MIC IN (tipo phone da 1/4"): 7 kΩ o maggiore
Impedenza in uscita	MASTER OUT: 1 kΩ PHONES: 22 Ω
Risposta in frequenza	48,0 kHz: 20 Hz-22 kHz (+0/-2 dB)
Connettori	Presse MIC IN: tipo phone da 1/4" Presse MASTER OUT: tipo phono RCA Presse PHONES: tipo phone da 1/4" stereo Porta PC: USB tipo B Connettore MIDI OUT Presse DC IN
Alimentazione	Alimentazione dal bus USB
Consumo	500 mA
Dimensioni	478 (L) x 297 (P) x 62 (A) mm
Peso	2,1 kg
Accessori	Guida "Istruzioni Preliminari" Cavo USB

\* 0 dBu = 0,775 Vrms

\* Questo documento illustra le specifiche del prodotto nel momento in cui il documento è stato redatto. Per le informazioni più recenti, fate riferimento al sito Web Roland.